

***Adina'sız Bir Adina Ertesi,***  
**Satır Arası Kur'ân Tercümelerine Dair Yeni Malumat**

Uwe Bläsing  
(Leiden)

**Özet:** Bu çalışmanın, daha önce yayımlanmış olan iki yazımın bir derinleştirilmiş biçimi olarak nitelendirilmesi mümkündür. Yazıda, bir taraftan *adina* sözcüğüne ait yeni veriler sunulmakta, diğer taraftan Eski Anadolu Türkçesi satır arası Kur'ân tercümeleeri sahasında daha önce üzerinde durulmamış bir çeviri tipi tanıtılmaktadır. Bunların yanı sıra Türkçede hafta ve gün sistemine yönelik de bazı notlar bulunmaktadır.

**Anahtar sözcükler:** Eski Anadolu Türkçesi, *Adina* Sözcüğü, Satır Arası Kur'ân Tercümeleri, Ankara-Milli Kütüphane B 487 no.lu Yazma, Haftanın Günleri

**New Material on Old Anatolian Turkish Interlinear Qur'ân Translations**

**Abstract:** This paper provides additional material on topics treated with in two of my former works. In this context, new data concerning the term *adina* 'friday' will be discussed accompanied by a first description of an up to now undescribed type of interlinear Qur'ân translation. Further, light will be shed on the days of the week and their names in Turkish.

**Key Words:** Old Anatolian Turkish, Interlinear Qur'ân Translations, Manuscript B 487 (Ankara-Milli Kütüphane), Days of the Week and their Names in Turkish